

# Nishinomiya City News

## August 2009

4th Year, No. 36 (Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

*This newsletter is a partial translation from July 10 and 25 issues of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.' We will be glad to help you seek further information about events or notices here announced.*



### MESSAGE FROM MAYOR

#### Sanctity of Life and Importance of Peace

Our City was attacked by massive air raids 64 years ago. Town was greatly devastated and a lot of innocent civilians were killed. Afterward, the earnest wish for peace by those who have war memories has become a great driving force to support our peace activities today. We feel it our duty to hand on our bitter history and carry on the ardent wish for peace to the next generation.

This year too, our City is planning to employ the slogan 'Remember the terror of war and cherish the importance of peace' through many peace projects, among others, the A-bomb Exhibition.

Yet, when we turn our eyes to the present situation of the world, we know that some countries are developing military expansion including nukes. On the other hand, this April US President Barack Obama made an impressive speech in Prague, Czech Republic, on the realization of world peace without nuclear weapons and the determination to pursue security of the world.

We have still many crosses to bear, but we consider it a giant step toward world peace because he proactively set a goal of the abolition of nuclear weapons.

We heartily wish all of you to participate in our peace activities as a good opportunity to think more about the importance of peace.



### HELP DV VICTIMS

*-The City supplies the Supplementary Income Payment.*

The Supplementary Income Payment and the Special Allowance for Child-Rearing are both paid to "the head" of the household which the beneficiary belongs to. Some people cannot receive these payments because they are living away from their registered residence to escape from violence from their spouse (hereafter, called "DV"). To help such persons, the City gives them the amounts equivalent to these payments on its own.

[Eligible recipients] Either: a person who is registered at Nishinomiya City as its resident or foreign resident as a household member as of the reference day (February 1, 2009) but is living elsewhere to avoid DV, and children who are living together with that person; Or a person who is registered at some other municipality as its resident or foreign resident as a household member as of the reference day but is living in Nishinomiya City to avoid DV, and children who are living together with that person. (Only if the other municipality does not have a similar system.)

[Amount of payment] Equivalent to the Supplementary Income Payment: ¥12,000 per person (¥20,000 per person to those who were 65 or older, or 18 or younger, on the reference day). Equivalent to the Special Allowance for Child-Rearing: ¥36,000 per person to those who are the second or later child born between April 2 of 2002 and April 1 of 2005 (only if the first child was born between April 2 of 1990 and April 1 of 2005).

[How to Apply] (1) First, call Office for Special Benefits (0798-35-3878) (which will send you an application form after confirming your eligibility.) (2) Mail the application form, an official certificate showing that you were a DV victim before the reference day, and a document proving your identity, to Office for Special Benefits (10-3 Rokutanji-cho 〒662-8567) between August 3 and November 2 (Valid if postmarked by then).



### WATCH OUT FOR O-157 HOW TO PREVENT FOOD POISONING

In Nishinomiya City, cases of food poisoning have been increasing since the beginning of July. The summer is the seasons when food poisoning caused by O-157 is most likely to occur. Please make sure to take care when cooking raw meat and green vegetables. Sometimes O-157 causes secondary infection from person to person, especially in children and elderly people. Pay attention to the main points to prevent infection of O-157.

[The Main Points]

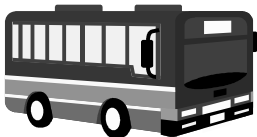
- Wash hands before meals and after using the toilet.
- Don't drink unboiled water.
- Wash green vegetables carefully.

- When you cook meat, heat it enough to be well-done.
- To prevent secondary infection, wash and sterilize kitchen utensils.
- If you notice symptoms of diarrhea or bloody excrement, you should go to the doctor as soon as possible.

For inquiries contact:

<For food-related inquiries> Food Hygiene Division of Health Center (*Hokensho Shokuhin Eisei Gurupu*) Tel.0798-26-3668

<For prevention of infection> Health Promotion Division (*Hokensho Kenko Zoshin-ka*) Tel.0798-26-3675



### SAKURA YAMANAMI BUS -One-Day Ticket to be sold from Aug. 1

Sakura-Yamanami Bus runs through nice sight-seeing spots such as Shukugawa River Park, Nishinomiya Shrine, Kinsenji Lake, and Arima Hot Spring. You can buy a one-day ticket from Aug. 1 for ¥1200 (¥600 for elementary school kids and younger). You can use the ticket as many times as you like within one day. Write the date of use on the ticket before you ride on the bus, and show it to a bus-driver when you get off. Why don't you enjoy spectacular landscape by using the ticket? For inquiries, contact Urban Planning Group (Tel: 0798-35-3527).

[Where to buy] Main Office of City Hall (Shop on 1st fl.), Hankyu-Bus (Nishinomiya-Kitaguchi Information Desk, and Yamaguchi Office), ASNAS Shukugawa store (west to Hankyu Shukugawa stn.), ASNAS Evista Nishinomiya store (Hanshin Nishinomiya stn.), Family Mart JR Nishinomiya stn North store (north to the JR stn.), etc. Contact Hankyu-Bus (Tel: 06-6866-3165) for further information.



### THE CITY MUSEUM -Know about Nishinomiya in the Edo era

The City Museum will hold a special exhibition and lecture on Nishinomiya in the Edo era. Come and discover what the City was like in the Edo era. Free of charge. For inquiries, contact The City Museum (*Kyo-do shiryokan*) Tel: 0798-33-1298

### The exhibition of "Nishinomiya in the Edo era again and atmosphere of Nishinomiya-cho"

About a hundred of archaeological records and historical maps about Nishinomiya in the Edo era are on exhibition. Welcome!

[Date] 10:00am-5:00pm (enter by 4:30pm), July 18-August 30, Closed on Mondays



### CITIZENS' DOUBLES TENNIS TOURNAMENT

[Date] 9:00am on Sept. 6, 21 and 23 & Oct. 18 and 25

[Place] Central Athletic Park Tennis Court

[Detail] The tournament is held with the sexes, the level of ability and ages separated. Attendance fee is necessary. Application deadline is by Aug. 10. For inquiries, contact Nishinomiya Tennis Association (0798-72-9369)



### LET'S ENJOY BOWLING

[Date] 3:00pm on Sept.1 and 2

[Place] Bowl Tomato.

[Participants] People 60 years of age or older. [Fee] ¥300

[Number of maximum applicants] 40 people for each day. Join in groups of 4 each.

[How to apply] Write your preferred date, and all participants' addresses, names, ages and phone numbers on a reply-paid postcard. Indicate your group representative. Send to Nishinomiya Roujin Fukushi Center, 2-28 Tsutogawa-cho, 〒663-8233. Mailed application postmarked (Aug.7) will be accepted. Tel: 0798-34-3334. Drawing of names if necessary.



### CYCLERS ALSO SHOULD OBEY TRAFFIC RULES

-Bicycle accident have frequently occurred

Recently, the number of bicycle-related traffic accidents has been increasing. Although a bicycle is simple and convenient vehicle, it also can be the cause of a serious accident. When you ride a bicycle, please obey the following "5 basic rules for the safe use of bicycle". For inquiries, contact: Community Safety and Security Group (*Anzen Anshin Taisaku Grupu*) Tel: 0798-35-3806

[5 Basic Rules for the Safe Use of Bicycle]

- (1) Bicycles should stay on the road, but can be on footpaths in exceptional instances.
- (2) Bicycles should stay on the left side of the road.
- (3) Bicycles should yield to pedestrians on the footsteps and drive slowly.
- (4) Obey safety rules: ▽Ride single file, avoid drunk driving and riding double. ▽Put a light on in the dark. ▽Obey traffic lights at intersections, stop at stop signs, and confirm safe conditions.
- (5) Children should wear helmets.